



FOUNDED 1966

## CONTACT US CONTÁCTENOS

[www.iac-irtac.org](http://www.iac-irtac.org)  
[ceo@iac-irtac.org](mailto:ceo@iac-irtac.org)  
Facebook  
Twitter

# INSIDE THIS ISSUE



Image Source: Pixabay

### P. 2

President's Message  
IAC Supports and Resources

### P. 11

Mensaje del Presidente  
Actualización del Proyecto de  
Embajadores de País de IAC

### P. 3

WHO Advice to Counsellors  
Updates and Advice for Counsellors

### P. 12

Convención ICC 2020  
Reclutamiento del Comité IAC

### P. 4

ICC 2020 Convention – Postponed  
IAC Journal Editor

### P. 13

Convención de la ICC 2020 - Aplazada  
Redactor jefe de la revista IAC

### P. 5

Invisible Bruises – Witness to Violence

### P. 14

Moretones invisibles : Testigo de la  
violencia

### P. 6

#IACMondays  
AAC Free Telephone Counselling

### P. 15

#IACMondays  
Asesoramiento telefónico gratuito de  
AAC

### P. 7

Counselling Practitioner's Roundtable  
(CPRT) Meeting Summary  
IAC Country Ambassadors Project Update

### P. 16

Resumen de reunión de la Mesa redonda  
de los Profesionales del Counseling  
Actualización del Proyecto de  
Embajadores de País de IAC

### P. 8

A University Response to Coronavirus  
Social Media  
Note of Thanks

### P. 17

Una respuesta universitaria al  
coronavirus  
Redes sociales  
Nota de agradecimiento

### P. 9-10

IAC Membership

### P. 18-19

Membresía IAC

# PRESIDENT'S MESSAGE

DR. BILL BORGEN

Welcome to the April 2020 IAC E-Newsletter and I hope that you enjoy reading it.

The global situation today is almost unrecognizable compared to the time of our last newsletter – a few months ago. The world is experiencing the coronavirus pandemic on an unprecedented scale and we hope that our colleagues can stay safe during this time. We wish to show our solidarity and support to all those working to alleviate suffering as a result of the spread of the coronavirus/COVID-19 pandemic worldwide. We know that our colleagues around the world are thinking of all those affected and send their support to all healthcare staff fighting this virus. IAC continues to carefully monitor the worldwide coronavirus/COVID-19 situation and how it is affecting our profession across the globe.

In this newsletter you will read about the supports we have put in place to assist counsellors during this time of great uncertainty. We are inspired by the responses and resilience of counsellors worldwide and the initiatives they have come up with to assist others. In the face of this pandemic we are seeing demonstrations of kindness, talent, and a spirit of cooperation. These serve as an example to all of us so please continue to tell us of your activity so that we can share that information with your counselling colleagues worldwide.

Keep safe and well.



Image Source: Pixabay

## IAC SUPPORTS AND RESOURCES

### FOR COUNSELLORS DURING THE CORONAVIRUS PANDEMIC

**Support Groups:** IAC Executive Council Member Desiree Carlson is running support groups for counsellors – All details [HERE](#). If you would like to run similar sessions in your region of the world please contact Desiree at [info@desireecarlson.com](mailto:info@desireecarlson.com)

**Practitioners RoundTable:** IAC Executive Council Member Nate Perron ran a special Counselling Practitioners Roundtable meeting on April 11th as a support during the coronavirus pandemic. See details [HERE](#).

**Webinar: 'Wellness during COVID-19: Considerations for our Classrooms, Co-workers, and Families'** -- presented by the University of the Cumberlands, Kentucky, USA, on the 17th of April 2020. Please see the recording [HERE](#) and Powerpoint slides [HERE](#).

**Resources and Information for Counsellors Working Online:** Counsellors, Educators, Students and Organisations worldwide are adapting to working, teaching, and learning from home. Here is some information we hope may assist:

- Working Together Apart [HERE](#)
- Building rapport with youth via Telehealth [HERE](#)

# — WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO) ADVICE TO COUNSELLORS

The WHO advises counsellors to embrace the provision of care through video-conferencing (Skype, Zoom or other platforms) or similar means such as telephone counselling. Read and share the WHO guidance on "Mental Health and psychosocial considerations during the COVID-19 outbreak available [HERE](#).

Rolling WHO updates [HERE](#).

Global Coronavirus Case Tracker [HERE](#).

Other related WHO materials:

- [IASC MHPSS Briefing note on COVID-19](#): Includes messaging for specific populations. Available in Chinese and Arabic (at the bottom of the link)
- [WHO Coping with stress during COVID-19](#)
- [WHO helping children cope with stress during COVID-19](#)
- [Social stigma associated with COVID-19](#)
- [WHO How to address social stigma PowerPoint](#)
- [Social media cards](#): please share via your social channels or retweet from WHO channels



Image Source: Pixabay

# — UPDATES AND ADVICE FOR COUNSELLORS

FROM A SAMPLE OF NATIONAL COUNSELLING ASSOCIATIONS

- Asociacion Argentina de Counselors [HERE](#) (offering free telephone counselling throughout all of Argentina!)
- Trinidad and Tobago Association of Psychologists (TTAP) [HERE](#) – Video [HERE](#)
- British Association for Counselling and Psychotherapy [HERE](#)
- American Counselling Association [HERE](#)
- American Mental Health Counselors Association [HERE](#)
- Canadian Counselling and Psychotherapy Association (CCPA) [HERE](#)
- Psychotherapy and Counselling Federation of Australia (PACFA) [HERE](#)
- Irish Association for Counselling and Psychotherapy [HERE](#)
- National Board for Certified Counselors (NBCC) [HERE](#)
- Deutsche Gesellschaft fur Beratung / German Association for Counselling (DGfB) [HERE](#)

IAC wishes to support our members so please do not hesitate to contact us at [ceo@iac-irtac.org](mailto:ceo@iac-irtac.org) if you have any additional suggestions for this page.

# ICC 2020 CONVENTION – POSTPONED

Unfortunately, the ICC 2020 Counselling Convention, in Kuching, Malaysia, has had to be postponed due to Coronavirus/COVID-19. We hope to deliver the convention in either November 2020, or Spring 2021. A decision on the new convention dates will be made in conjunction with our conference partners and the Malaysian Government. The decision will be made in the first week of June 2020. Those already registered are free to receive a **FULL REFUND** or to remain registered and attend at the future dates

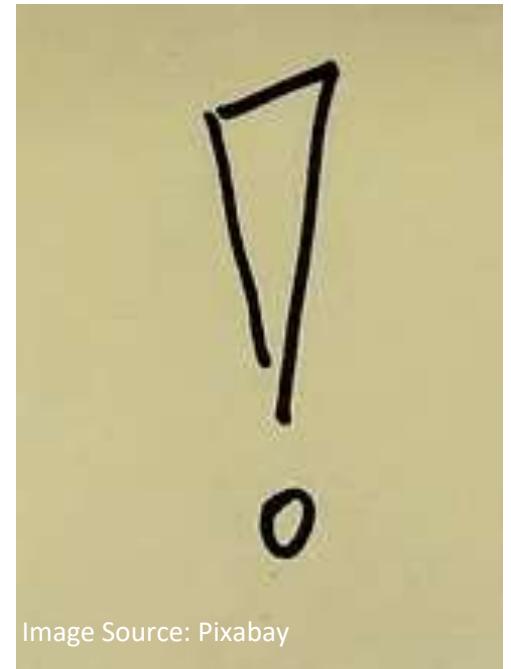


Image Source: Pixabay

## IAC JOURNAL EDITOR

IAC wishes to thank retiring IAC Editor-in-Chief, Dr. Gary Hermansson for his dedicated service to the IAC Journal. His work has improved the visibility and impact of the journal. During his time he broadened the scope of the journal by adapting to and including the new and emerging trends in counselling. The journal benefitted greatly from being under Dr. Hermansson's editorship and we wish him well in his future endeavors.

IAC is also delighted to announce that Dr. Richard Balkin has been appointed Editor-in-Chief for our journal – the International Journal for the Advancement of Counselling (IJAC). Please see a message from Dr. Balkin below:

"Greetings IAC, I am a Professor and doctoral program coordinator in the Department of Leadership and Counselor Education at the University of Mississippi. I am a Fellow of the American Counseling Association, a past editor for the *Journal of Counseling & Development*, the flagship journal for the American Counseling Association, *Measurement and Evaluation in Counseling and Development*, *Counseling and Values*, and *Journal of Professional Counseling: Practice, Theory, and Research*. I am also a past president for the Association for Assessment and Research in Counseling. I began practice as a professional counselor in 1993 and began working in academe in 2003. I have over 80 publications, which include text books on assessment in counseling, research, and the counseling relationship, published tests and technical manuals, peer-reviewed manuscripts, book chapters, and conference proceedings. My counseling experience with at-risk youth was formative to my research agenda, which includes understanding the role of counseling and relevant goals for adolescents in crisis and counseling outcomes. This led to numerous published articles and one published measure through Mindgarden (*Crisis Stabilization Scale*) related to assessing and counseling at-risk youth. I authored a measure and model on the forgiveness process and published in the areas of religious diversity and forgiveness and counseling clients through issues of forgiveness and conflict. I also co-authored a measure on life balance for adults and adolescents.

I am looking forward to serving as Editor-in Chief for the *International Journal for the Advancement of Counselling* and continuing the outstanding work of the outgoing editor, Dr. Gary Hermansson. My goals include increasing the number of submissions, increasing the number of reviewers, and improving the metrics of the journal in terms of citations and scholarly output. I am very appreciative of the work of the International Association for Counselling and look forward to contributing to counseling scholarship and practice on an international level."

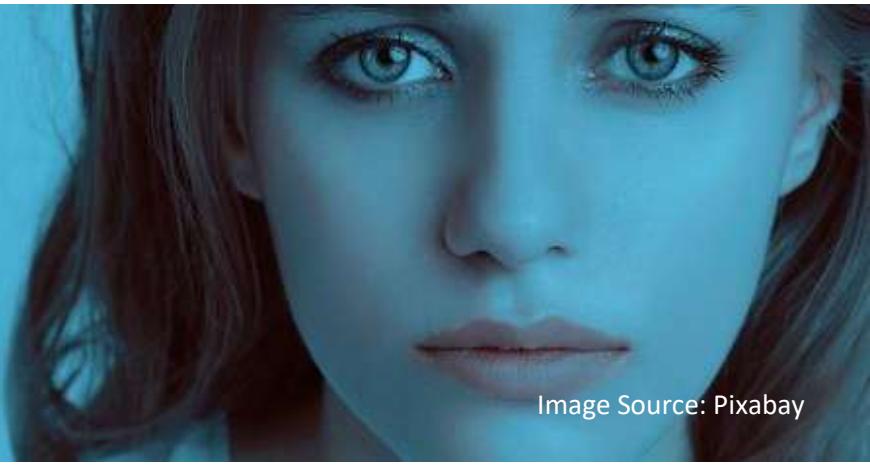
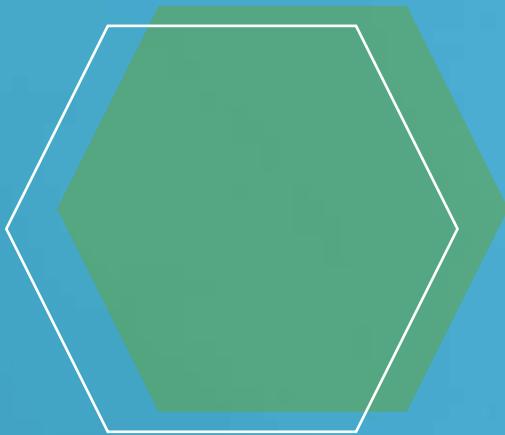


Image Source: Pixabay

## "INVISIBLE BRUISES – WITNESS TO VIOLENCE"

DR. MARGARET NAKHID-CHATTOOR, IMMEDIATE PAST PRESIDENT,  
TRINIDAD AND TOBAGO ASSOCIATION OF PSYCHOLOGISTS

The little girl at the back of the class had seen her father beat her mother so many times that she was numb to the tragedy that played out in front of the classroom – the beating of her class teacher. Just another day. Another woman. Perhaps it might be her one day. She closed her eyes and blocked her ears to the sounds of the teacher's screams. She began to hum a tune as she often did at home – "Jesus loves me, this I know"

Another day gone. Another woman beaten and bruised, but alive. Until the next time, until the next victim. On to other more important issues such as the discussion of the economic crisis in our country. Get our politicians and economic forecasters on television to present the statistics in the mid-year review of the economy! This is really the news that people want to hear! And so the cultural façade on the issue of domestic violence is played out time and again. As David Rudder, calypsonian and musician, sang, "Them boys with the hidden agendas and the mind-benders, they will always do their do."

For those of us who interact with victims of domestic violence – mostly the women and the children, but there are also men who are victims – there is no short-term here. We deal with the invisible bruises, the scars that cannot easily be erased by casual encounters or one-off talks by counsellors. Children who witness violence run the highest risk of repeating the same behaviours from one generation to the next, according to the National Coalition Against Domestic Violence, UK. I call this the generational cycle of instability that permeates many households in Trinidad and Tobago, on many different levels – unhealthy relationships, physical and sexual abuse, substance abuse, violent temperaments. Children and adolescents who are continually exposed to toxic environments such as these, usually have difficulties in developing and maintaining friendships and in establishing strong emotional ties; they can also be emotionally immature. In these toxic households there are usually no healthy boundaries, no clear direction as to solutions and insufficiently developed coping capacities.

Children don't have to be beaten or abused themselves, to be traumatized. Witnessing abuse carries the same risk of harm to a child's mental health and stability as being abused directly. Although it may be easier to determine physical abuse, the emotional and psychological effects suffered by children exposed to violent trauma are more difficult to trace. There is always some adult who knows, however, and many persons do or say nothing, out of fear of reprisals from the abuser.

How can we address this issue in any society, with a means to preventing domestic violence? In reality, one of the best advocates for the detection and prevention of domestic violence can come from men themselves. The missing piece in this "battle," is men's activism, men's accountability for other men and men speaking out on this issue - fathers, sons, friends and partners of women who have experienced abuse. Why have men not come forward? What are the reasons that men do not speak out? The legal system has already failed many victims and has a long way to go in recognizing the impact of abuse on a child's mental and emotional wellbeing.

Addressing the impact of domestic violence abuse is for the long haul. The ripple effects on an entire school – students, teachers, families and the wider community must be prevented at all costs. Let us put resources and personnel in place to make our homes and schools, the safe places that they should be.

# **#IACMONDAYS**

DESIREE CARLSON. REPRESENTANTE DE LA IAC PARA LATINOAMERICA

IAC's soul is bringing together diverse people who care about others and dedicate their lives to delivering care and well-being to the world. This good news needs to be promoted and known far and wide. Today IAC is evolving and creating digital connections, as another way to achieve its main goal, and as members we need to engage with its mission and message. This is why #IACMonday started. It is a ritualistic, conscious reminder, bringing IAC into our daily lives and profession in a simple but significant way. I also created a logo which will identify #IACMonday, and the topic for that day. The #IACMonday campaign started in February 2020, and we have been posting every Monday, using the hashtag #IACMonday. What did we intend to achieve with this campaign? We wanted to bring awareness about IAC, and to engage members around the world in an easy way. So far the effect has been successful getting members more involved and attracting new people to be curious and interested in our Association. We intend to keep this campaign permanently. It must become a habit for IAC members. We have to start every week in synchrony, no matter how geographically far we are from each other. Sometimes it is the simple things done every day that make the biggest difference. Stay connected. Promote the good work. Do it faithfully every #IACMonday.



International Association  
For Counselling



IAC is about sharing, volunteering and helping others

## **#IACMONDAY**

# **AAC FREE TELEPHONE COUNSELLING**

FOR ARGENTINIANS DURING COVID-19

The Asociación Argentina de Counselors (AAC) are offering free telephone counselling throughout Argentina during the coronavirus pandemic. We congratulate the AAC on this very generous and inspiring initiative. Details can be seen here: <https://www.aacounselors.org.ar/servicio-de-escucha-y-orientacion-a-distancia-de-la-aac/>

IAC would like to wish the AAC and the citizens of Argentina every success and support during this difficult time.



# **COUNSELLING PRACTITIONER'S ROUNDTABLE (CPRT) MEETING SUMMARY**

The notes of the CPRT meeting that took place on the 11<sup>th</sup> of April can be [seen HERE](#). In summary, the main themes of the discussion were:

1. The Counselling profession is very important right now, and this is a prime opportunity to shine a light on mental health
2. Ethical dilemmas may increase as a result of the transitions to online support, but we must be prepared to uphold ethical practice
3. Licensing portability across various states remains a concern in the USA, and this may also pose problems in countries without licenses that need mental health counsellors in action.
4. There is much more attention on e-learning, and counsellors have a unique opportunity to offer necessary training.
5. Working with children presents some unique challenges meeting online, but there are many creative and meaningful ways to engage kids in online counselling.

**IAC CPRT Group Photo!**



## **IAC COUNTRY AMBASSADORS PROJECT UPDATE**

In November 2019 we were delighted to launch the IAC Country Ambassadors' programme.

Since the programme opened we have received several applications and three IAC Country Ambassadorships have been approved and have started working. All details of the programme can be seen [HERE](#) on our website. We hope that you, the IAC members, will help identify and encourage the applications of suitable country ambassadors. The global network of IAC Country Ambassadors will represent and promote IAC's work worldwide. An IAC Country Ambassador is an IAC Member who represents IAC at a country level and serves as a direct link to counselling in that country. This network will help us further deliver IAC's strategic aims for the development of counselling, global promotion of the profession, and enhancement of our infrastructure. IAC Ambassadors serve as official representatives of IAC in an enhanced volunteer capacity for a 3-year term (with the potential to renew). We wish to say a heartfelt thanks to Jane Webber and Laurie Persch for their excellent coordination of this project.

# A UNIVERSITY RESPONSE TO CORONAVIRUS

## ANNA MARIA MORA, TRINIDAD AND TOBAGO

I am on a team of Student Counsellors from the University of Trinidad and Tobago (UTT) which is preparing to make counselling services accessible to students who are now at home and participating in on-line Academic Zoom classes. We are working with the Information Technology (IT) Department to have students get in touch with us by making appointments on-line. IT is setting up an on-line schedule for each one of us. We have been using Microsoft Teams. Students will also have access to our contact numbers and our UTT email addresses so that they can contact us. Flyers and brochures have been designed. Over the past two weeks we have been working on the logistics of this and the process has to be approved by UTT's Vice President and Corporate Communications before it is launched, within the next two weeks. At present though, students are contacting us via Whatsapp. This mode of communication is still an option which students can continue to use to get in touch with us. Many of our students (who are training to be Teachers) presented with depression and anxiety at registration; some are on medication, which was prescribed by a Psychiatrist. Some are also in the care of Psychiatric Social Workers, with whom I consult at times. There is also alienation. Many are first-time tertiary level students in the family, and most parents think that they are wasting their time with "this studying" and should be out there earning a living to help the family. Now, with them doing their Academic classes on-line at home, it could be very difficult for them to focus.

At this point, we are not sure how long the "stay at home" order will be in place, so it is critical that we (as the Campus Student Counsellors) are accessible to them when they need us.

## SOCIAL MEDIA

IAC's social media profile has been steadily increasing and we have approximately 1650 Facebook "Followers." Although, overall, this is a relatively low number, the rate of increase is notable and continuing. We encourage all IAC supporters to "like" the Facebook page and to re-tweet our "Tweets." IAC volunteer Valentina Chichiniova regularly posts items to IAC's social media and we greatly appreciate her input.

## NOTE OF THANKS

### TO THE TEAM AND TRANSLATORS

The IAC Executive Council would like to say a special thank you to all those who assist in the production of this e-Newsletter, namely:

- Anna Maria Mora
- Cassie Taylor
- Roberta Neault
- Oscar Gaganopulo (Translation)
- Desiree Carlson (Translation)

We also wish to acknowledge the tremendous effort of all of our mapping, social media, and other volunteers worldwide. If you are interested in volunteering at IAC please see our Volunteering page [HERE](#).

## GET IN CONTACT

Share your Counselling News: If you would like to share your counselling stories, or news from your country please email them to: Anna Maria Mora: [tiaga.san@gmail.com](mailto:tiaga.san@gmail.com) and Roberta Neault: [roberta@lifestrategies.ca](mailto:roberta@lifestrategies.ca)

# IAC MEMBERSHIP

**What is the IAC?** IAC is an International Non-Governmental Organisation with United Nations consultative status (WHO, ILO, UNESCO, UNICEF and ECOSOC). Since 1966, IAC has been working to advance the development of counselling through practice, education, and advocacy initiatives. IAC advances the development of counselling in order to improve people's lives and well-being. IAC's vision is of a world where "Counselling is available to all." IAC advocacy influences governments and intergovernmental organisations to have counselling better recognised as a profession.

**What are the Benefits of Membership of the IAC?** Being members of IAC means that you, or your organisation, are better connected to the global developments that are taking place in the counselling profession. You gain from the benefits of IAC membership in a number of ways. There are many tangible benefits (e.g., Journal access, free webinars, certificates of membership, newsletters), and equally important intangible ones, such as showing your support for IAC's humanitarian and developmental aims to advance the counselling profession worldwide. Membership also shows support for our major projects including the "World Mapping of the Counselling Profession" a major counselling research project endorsed by the United Nations.

**Who is Involved?** The rich global diversity of the counselling profession worldwide is represented on the IAC Executive Council. Our structure includes eight world regions and the current regional representatives for those regions are listed [HERE](#). Technology is enabling much improved connection between the global community of counsellors.

## Benefits of IAC Membership:

- **Journal:** IAC's Journal (The International Journal for the Advancement of Counselling)—Quarterly journal and access to all back-issues since 1978; thousands of articles.
- **Free Webinars**
- **Certificate:** A [Certificate](#) of Membership.
- **IAC Newsletters**
- **Discounts:** Significant conference discounts, IAC's 2020 convention will be in Kuching, Malaysia (August 11–13th 2020)—a wonderful experience awaits.
- **Logo:** An Individual, or Association, Member Logo for use on your materials.
- **Contacts:** Worldwide Contacts & Professional Network.

## Organisations (All of the Above) PLUS:

- **Recognition:** A listing on IAC's partner and membership page.
- **Representation Internationally:** Advocacy for the counselling profession to the United Nations (inter-governmental)
- **Representation Nationally/Regionally:** IAC can support national advocacy (e.g., provide Letters of Support) to Associations when interacting with national and regional governments.
- **Webinar:** A free webinar for your stakeholders (staff, members, students, faculty) each year.
- **Newsletters:** Can be distributed to your staff, members, students, faculty, etc. (who may also be pleased to see your IAC membership).
- **Conference Discounts:** The main discount applies to named organization personnel only, but group discounts can be negotiated.
- **Discounted Consultancy:** IAC can assist in the formation and delivery of counselling-related policy and strategy.

## How Does IAC Membership Express Core Counselling Values, and Deliver on Leadership, Partnership and Social Justice Aims?

- **Showing Leadership:** Membership shows proactive leadership by supporting IAC's work, including support for our major project the "World Mapping of the Counselling Profession"—the largest study of the profession worldwide—an exercise that has been encouraged by the Mental Health department of the World Health Organization (WHO).
- **Practicing Social Justice and Empowerment:** IAC's humanitarian movement advocates for more access to counselling worldwide. These advocacy aims have social justice and human rights at their core. In some countries, there is no counselling at all. IAC helps to establish counselling structures (e.g., National Associations or Education Programmes) in those countries. If you are located in an economically developed country (with a "high-income" World Bank designation), support for IAC (through membership) directly enables and empowers the counselling profession in less developed countries—thereby helping to address inequality.
- **Contributing Your Expertise:** Membership presents you with an opportunity to share your information with others around the globe.
- **Taking Initiative:** Membership demonstrates your taking the initiative to connect internationally in a rapidly changing global profession—with the realisation that global changes will both impact, and can be influenced by, you and your involvement with international projects.
- **Recognition:** You receive further recognition from counselling organizations, counselling professionals, and counselling communities, in each country that IAC is connected to.
- **(Organisations) Enhancing Your Organizational Contacts:** Membership leads to the enhancement of your international contacts including national and regional counselling associations, universities and other education institutes, and state counselling services worldwide.
- **(Organisations) Attaining Information for your Members and Stakeholders:** Membership of IAC means that you obtain information on the latest, newest and best counselling practices from abroad.

**What Does Membership Cost?** IAC Organisation Membership costs €305 (Euros), IAC Professional Membership €110, and Student Membership: €67 per annum (More [HERE](#)).

**How to Join:** Details of the user-friendly online process for joining IAC can be read on our [Membership Page](#).

Finally, we look forward to welcoming you. A stronger counselling profession worldwide will lead to an even stronger counselling profession in all countries—including yours—with your membership having supported that longer-term development.



Image Source: Pixabay

# MENSAJE DEL PRESIDENTE

DR. BILL BORGEN

Estimados colegas del counseling internacional,

Bienvenido al boletín electrónico IAC de abril de 2020 y espero que disfruten leerlo.

La situación global de hoy es casi irreconocible en comparación con el momento de nuestro último boletín, hace unos meses. El mundo está experimentando la pandemia de coronavirus en una escala sin precedentes y esperamos que nuestros colegas puedan mantenerse a salvo durante este tiempo. Deseamos mostrar nuestra solidaridad y apoyo a todos aquellos que trabajan para aliviar el sufrimiento como resultado de la propagación de la pandemia de coronavirus / covid-19 en todo el mundo. Sabemos que nuestros colegas de todo el mundo están pensando en todos los afectados y envían su apoyo a todo el personal de atención médica que lucha contra este virus. IAC continúa monitoreando cuidadosamente la situación mundial de coronavirus / COVID-19 y cómo está afectando nuestra profesión en todo el mundo.

En este boletín, leerá acerca de los apoyos que hemos establecido para ayudar a los Counselors durante este momento de gran incertidumbre. Nos inspiran las respuestas y la capacidad de recuperación de los Counselors en todo el mundo y las iniciativas que han creado para ayudar a otros. Ante esta pandemia, estamos viendo demostraciones de amabilidad, talento y un espíritu de cooperación. Estos son un ejemplo para todos nosotros, así que continúen informándonos de su actividad para que podamos compartir esa información con sus colegas Counselors en todo el mundo.

Manténganse a salvo y bien.



Fuente de imagen: Pixabay

## IAC APOYO Y RECURSOS

PARA COUNSELORS DURANTE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS

- **Grupos de apoyo:** La miembro del Consejo Ejecutivo de IAC, Desiree Carlson, dirige grupos de apoyo para Counselors. [Todos los detalles AQUÍ](#). Si desea realizar sesiones similares en su región del mundo, póngase en contacto con Desiree en [info@desireecarlson.com](mailto:info@desireecarlson.com)
- **Mesa redonda de profesionales:** Nate Perron, miembro del Consejo Ejecutivo de IAC, organizó una reunión especial de la Mesa redonda de profesionales de Counselling (CPRT) el 11 de abril como apoyo durante la pandemia de coronavirus. Vea el resumen de la reunión [AQUÍ](#)
- **Seminario web:** "Bienestar durante COVID-19: Consideraciones para nuestras aulas, compañeros de trabajo y familias", presentado por la Universidad de Cumberlands, Kentucky, EE. UU., El 17 de abril de 2020. Consulte la grabación [AQUÍ](#) y las diapositivas de Powerpoint [AQUÍ](#)

**Recursos e información para los Counselors que trabajan en línea:** los Counselors, Educadores, Estudiantes y Organizaciones de todo el mundo se están adaptando para trabajar, enseñar y aprender desde casa. Aquí hay información que esperamos pueda ayudar:

- Trabajando juntos en la distancia [AQUÍ](#)
- Construyendo una buena relación con los jóvenes a través de telesalud [AQUÍ](#)

# **— CONSEJOS PARA COUNSELORS DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS)**

La OMS aconseja a los counselors que adopten la prestación de atención a través de videoconferencias (Skype, Zoom u otras plataformas) o medios similares como el counseling telefónico. Lea y comparta la guía de la OMS sobre "Salud mental y consideraciones psicosociales durante el brote de COVID-19" disponible [AQUÍ](#)

Actualizaciones continuas de la OMS [AQUÍ](#)

Seguidor de casos Globales de Global Coronavirus [AQUÍ](#)

Otros materiales relacionados de la OMS:

- [IASC MHPSS Nota informativa sobre COVID-19](#): Incluye mensajes para poblaciones específicas. Disponible en chino y árabe (en la parte inferior del enlace)
- [OMS Sobrelevando el estrés durante COVID-19](#)
- [OMS ayuda a los niños a sobrelevar el estrés durante COVID-19](#)
- [Estigma social asociado con COVID-19](#)
- [OMS Cómo abordar el estigma social PowerPoint](#)
- [Tarjetas de redes sociales](#): comparta a través de sus canales sociales o retuitee desde los canales de la OMS

Fuente de imagen: Pixabay

## **— ACTUALIZACIONES Y CONSEJOS**

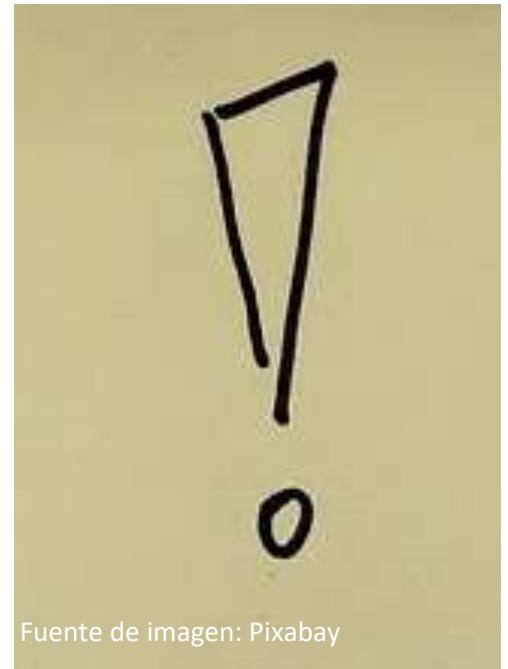
**PARA COUNSELORS DE UN EJEMPLO DE ASOCIACIONES NACIONALES DE CONSEJERÍA**

- Asociación Argentina de Consejeros [AQUÍ](#) (ofreciendo asesoramiento telefónico gratuito en toda Argentina!)
- Asociación de Psicólogos de Trinidad y Tobago (TTAP) [AQUÍ](#) - Video [AQUÍ](#)
- Asociación Británica de Counseling y Psicoterapia [AQUÍ](#)
- Asociación Americana de Counseling: [AQUÍ](#)
- Asociación Americana de Counselors de Salud Mental [AQUÍ](#)
- Asociación Canadiense de Counseling y Psicoterapia (CCPA) [AQUÍ](#)
- Federación de Psicoterapia y Counseling de Australia (PACFA) [AQUÍ](#)
- Asociación Irlandesa de Counseling y Psicoterapia [AQUÍ](#)
- Junta Nacional de CounselORS Certificados (NBCC) [AQUÍ](#)
- Deutsche Gesellschaft fur Beratung / Asociación Alemana de Counseling (DGfB) [AQUÍ](#)

IAC desea apoyar a nuestros miembros, así que no dude en contactarnos en <mailto:ceo@iac-irtac.org> si tiene alguna sugerencia adicional para esta página.

# CONVENCIÓN ICC 2020 - POSPUESTA

Desafortunadamente, la Convención de Counseling ICC 2020, en Kuching, Malasia, tuvo que posponerse debido al Coronavirus / Covid-19. Esperamos realizar la convención en noviembre de 2020 o en la primavera de 2021. Se tomará una decisión sobre las nuevas fechas de la convención junto con nuestros socios de la conferencia y el Gobierno de Malasia. La decisión se tomará en la primera semana de junio de 2020. Los que ya están registrados pueden recibir un **REEMBOLSO COMPLETO** o permanecer registrados y asistir en las próximas fechas.



Fuente de imagen: Pixabay

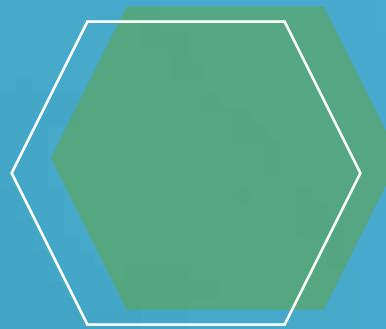
## EDITOR DE LA REVISTA IAC

IAC desea agradecer al anterior editor en jefe de la IAC, ahora retirado, Dr. Gary Hermansson, por su dedicado servicio al IAC Journal. Su trabajo ha mejorado la visibilidad y el impacto de la revista. Durante su tiempo, amplió el alcance de la revista al adaptarse e incluir las tendencias nuevas y emergentes en el counseling. La revista se benefició enormemente de estar bajo la dirección del Dr. Hermansson y le deseamos lo mejor en sus esfuerzos futuros.

IAC también se complace en anunciar que el Dr. Richard Balkin ha sido nombrado Editor en Jefe de nuestra Revista International para el Avance del Counseling (IJAC). Vea un mensaje del Dr. Balkin a continuación:

"Saludos IAC, soy profesor y coordinador del programa de doctorado en el Departamento de Educación de Liderazgo y Counseling de la Universidad de Mississippi. Soy miembro de la Asociación Americana del Counseling, ex editor de la *Journal of Counseling & Development*, la revista insignia de la Asociación Americana del Counseling, *Measurement and Evaluation in Counseling and Development*, *Counseling and Values*, y *Journal of Professional Counseling: Practice, Teoría e Investigación*. También soy ex presidente de la Asociación de Evaluación e Investigación en Counseling. Comencé a practicar como counselor profesional en 1993 y comencé a trabajar en la academia en 2003. Tengo más de 80 publicaciones, que incluyen libros de texto sobre evaluación en counseling, investigación y las relaciones del counseling, tests publicados y manuales técnicos, manuscritos revisados por pares, capítulos de libros y actas de conferencias. Mi experiencia en counseling con jóvenes en riesgo fue formativa para mi agenda de investigación, que incluye comprender el papel del counseling y los objetivos relevantes para los adolescentes en crisis y los resultados del counseling. Esto condujo a numerosos artículos publicados y una publicación medida a través de Mindgarden (*Escala de estabilización de crisis*) relacionada con la evaluación y el counseling a los jóvenes en riesgo. Fui autor de un indicador y modelo sobre el proceso de perdón y publiqué en las áreas de diversidad religiosa y perdón, y asesoré a clientes sobre temas de perdón y conflicto. También escribí un indicador sobre el equilibrio de vida de adultos y adolescentes.

Tengo muchas ganas de servir como editor en jefe del *International Journal for the Advancement of Counseling* y continuar el trabajo sobresaliente del editor saliente, el Dr. Gary Hermansson. Mis objetivos incluyen aumentar el número de envíos, aumentar el número de revisores y mejorar las métricas de la revista en términos de citas y resultados académicos. Aprecio mucho la asociación con la Asociación Internacional del Counseling y espero contribuir al counseling académico y práctico a un nivel internacional".



Fuente de imagen: Pixabay

## "CONTUSIONES INVISIBLES: TESTIGO DE LA VIOLENCIA"

DR. MARGARET NAKHID-CHATTOOR, EX PRESIDENTA,  
ASOCIACIÓN DE TRINIDAD Y TOBAGO DE PSICÓLOGOS

La niña que estaba al final de la clase había visto a su padre golpear a su madre tantas veces que estaba insensible a la tragedia que tuvo lugar frente al aula: los golpes de su maestra. Solo otro dia. Otra mujer. Quizás podría ser ella misma algún día. Cerró sus ojos y bloqueó sus oídos a los gritos de la maestra. La niña comenzó a tararear una melodía como solía hacerlo en casa: "Jesús me ama, esto lo sé" ...

Otro día pasó. Otra mujer golpeada y magullada, pero viva. Hasta el próximo momento, hasta la próxima víctima. Sobre otros temas más importantes como la discusión de la crisis económica en nuestro país. ¡Logran que nuestros políticos y comentadores económicos en la televisión presenten las estadísticas de la revisión de mitad de año de la economía! ¡Esto es realmente la noticia que la gente quiere escuchar! Y así, la fachada cultural sobre el problema de la violencia doméstica se juega, una y otra vez. Como David Rudder, músico californiano, cantaba: "Esos muchachos con las agendas ocultas y los torcedores de la mente, siempre harán lo suyo".

Para aquellos de nosotros que interactuamos con víctimas de violencia doméstica - principalmente las mujeres y los niños, pero también hay hombres que son víctimas- no existe corto plazo aquí. Nos ocupamos de los moretones invisibles, las cicatrices que no pueden ser fácilmente borradas por encuentros casuales o conversaciones puntuales de counselors. Los niños que presencian violencia corren el mayor riesgo de repetir los mismos comportamientos de una generación a la siguiente, según la Coalición Nacional contra la Violencia Doméstica del Reino Unido. Yo llamo a esto el ciclo generacional de inestabilidad que impregna muchos hogares en Trinidad y Tobago, en muchos niveles diferentes: relaciones insanas, abuso físico y sexual, abuso de sustancias, temperamentos violentos. Los niños y adolescentes que están continuamente expuestos a ambientes tóxicos como éstos, generalmente tienen dificultades para desarrollar y mantener amistades, para establecer lazos emocionales fuertes y pueden ser emocionalmente inmaduros. En estos hogares tóxicos generalmente no hay límites saludables, no hay una dirección clara en cuanto a soluciones y capacidades de afrontamiento insuficientemente desarrolladas.

Los niños no tienen que ser golpeados o maltratados ellos mismos para estar traumatizados. Ser testigo de abuso conlleva el mismo riesgo de daño a la salud mental y la estabilidad de un niño que es abusado directamente. Si bien puede ser más fácil determinar el abuso físico, los efectos emocionales y psicológicos que sufren los niños expuestos a traumas violentos son más difíciles de rastrear. Sin embargo, siempre hay algún adulto que lo sabe, y muchas personas no hacen o no dicen nada por temor a represalias del abusador.

¿Cómo podemos abordar este problema en cualquier sociedad, con un medio para prevenir la violencia doméstica? En realidad, uno de los mejores defensores para la detección y prevención de la violencia doméstica puede provenir de los propios hombres. La pieza faltante en esta "batalla" es el activismo de los hombres, la responsabilidad de los hombres por otros hombres y los hombres que hablan sobre este tema: padres, hijos, amigos y parejas de mujeres que han sufrido abusos. ¿Por qué los hombres no se han presentado? ¿Cuáles son las razones por las cuales los hombres no hablan? El sistema legal ya le ha fallado a muchas víctimas y tiene un largo camino por recorrer para reconocer el impacto del abuso en el bienestar mental y emocional de un niño.

Abordar el impacto del abuso de violencia doméstica es a largo plazo. El efecto dominó en toda la escuela - estudiantes, maestros, familias y la comunidad en general- debe prevenirse a toda costa. Pongamos recursos y personal en el lugar para hacer de nuestros hogares y escuelas, los lugares seguros donde deberían estar.

# **#IACMONDAYS**

DESIREE CARLSON. REPRESENTANTE DE LA IAC PARA LATINOAMERICA

El alma de la IAC es crear redes entre personas dedicadas a ayudar a otros a mejorar sus vidas, principalmente a los counsellors y terapeutas del mundo. Esta gran labor requiere ser conocida y promovida. Hoy la IAC está evolucionando con el mundo y creando conexiones digitales como un modo más de seguir cumpliendo su misión. Como miembros podemos aprovechar esta gran herramienta e involucrarnos con la misión de la asociación a la que pertenecemos y compartir su mensaje. Así es como comenzó la campaña #IACMonday. Como un recordatorio consciente y ritualístico para traer a la IAC a nuestro diario vivir y a nuestra profesión de una manera sencilla y al mismo tiempo significativa. La campaña @IACMonday comenzó a finales de enero del 2020 y hemos estado publicando en redes sociales algo referente a la IAC y su labor así como los temas que le competen usando el hashtag #IACMonday +#tema utilizado por miembros de la IAC a nivel mundial. ¿Qué buscamos con esto? Aumentar el conocimiento y conciencia sobre la IAC y comprometer a nuestros miembros alrededor del mundo de un modo sencillo para todos. Hasta ahora el efecto ha sido contagioso alcanzando a involucrar a más miembros y haciendo conocer la hermosa labor que nuestra asociación hace cada día. Sigamos esparciendo las buenas noticias, hagámoslo consistentemente y especialmente cada lunes en #IACMonday.



International Association  
For Counselling



IAC is about sharing, volunteering and helping others

**#IACMONDAY**

## **ASESORAMIENTO TELEFÓNICO GRATUITO DE AAC**

PARA ARGENTINOS DURANTE COVID-19

La Asociación Argentina de Counselors (AAC) ofrece asesoramiento telefónico gratuito en toda Argentina durante la pandemia de coronavirus. Felicitamos a la AAC por esta iniciativa muy generosa e inspiradora. Los detalles se pueden ver aquí: <https://www.aacounselors.org.ar/servicio-de-escucha-y-orientacion-a-distancia-de-la-aac/>

IAC gustaría desear a AAC y a los ciudadanos de Argentina todo el éxito y el apoyo durante este momento difícil.



Fuente de imagen: Pixabay

# **RESUMEN DE REUNIÓN DE LA MESA REDONDA DE LOS PROFESIONALES DEL COUNSELING**

Las notas de la reunión de CPRT que tuvo lugar el 11 de abril se pueden [ver AQUÍ](#). En resumen, los temas principales de la discusión fueron:

1. La profesión de Counseling es muy importante en este momento, y esta es una excelente oportunidad para iluminar la salud mental.
2. Los dilemas éticos pueden aumentar como resultado de las transiciones al soporte en línea, pero debemos estar preparados para mantener la práctica ética.
3. La portabilidad de licencias en varios estados sigue siendo una preocupación en los Estados Unidos, y esto también puede plantear problemas en países sin licencias que necesitan consejeros de salud mental en acción.
4. Se presta mucha más atención al aprendizaje electrónico y los consejeros tienen una oportunidad única de ofrecer la capacitación necesaria.
5. Trabajar con niños en encuentros online presenta algunos desafíos específicos, pero hay muchas formas creativas y significativas de involucrar a los niños en un counseling en línea.

**¡Foto grupal IAC CPRT!**



## **ACTUALIZACIÓN DEL PROYECTO DE EMBAJADORES DE PAÍS DE IAC**

En noviembre de 2019 estuvimos encantados de lanzar el programa IAC Embajadores de País.

Desde la apertura del programa, hemos recibido varias solicitudes y se han aprobado tres embajadores de países de IAC que han comenzado a funcionar. Todos los detalles del programa se pueden ver [AQUÍ](#) en nuestro sitio web. Esperamos que ustedes, los miembros del IAC, ayuden a identificar y alentar las solicitudes de embajadores de países adecuados. La red global de embajadores de países de IAC representará y promoverá el trabajo de IAC en todo el mundo. Un embajador de país de IAC es un miembro de IAC que representa a IAC a nivel de país y sirve como enlace directo al counseling en ese país. Esta red nos ayudará a cumplir los objetivos estratégicos de IAC para el desarrollo del counseling, promoción global de la profesión y mejora de nuestra infraestructura. Los embajadores de IAC sirven como representantes oficiales de IAC en una capacidad de voluntariado mejorada por un período de 3 años (con el potencial de renovación). Queremos agradecer sinceramente a Jane Webber y Laurie Persch por su excelente coordinación de este proyecto.

# UNA RESPUESTA UNIVERSITARIA AL CORONAVIRUS

ANNA MARIA MORA, TRINIDAD Y TOBAGO

Estoy en un equipo de Counselors Estudiantiles de la Universidad de Trinidad y Tobago (UTT) que se está preparando para hacer que los servicios de counseling sean accesibles para los estudiantes que ahora están en casa y participan de clases académicas en línea con Zoom. Estamos trabajando con el Departamento de Tecnología de la Información (TI) para que los estudiantes se pongan en contacto con nosotros mediante citas en línea. TI está estableciendo un cronograma en línea para cada uno de nosotros. Hemos estado usando Microsoft Teams. Los estudiantes también tendrán acceso a nuestros números de contacto y nuestras direcciones de correo electrónico de UTT para que puedan contactarnos. Se han diseñado volantes y folletos. Durante las últimas dos semanas hemos estado trabajando en la logística de esto y el proceso debe ser aprobado por el Vicepresidente y por Comunicaciones Corporativas de UTT antes de su lanzamiento, dentro de las próximas dos semanas. Sin embargo, en la actualidad, los estudiantes nos contactan a través de Whatsapp. Este modo de comunicación sigue siendo una opción que los estudiantes pueden seguir utilizando para ponerse en contacto con nosotros. Muchos de nuestros estudiantes (que están entrenando para ser maestros) presentaron depresión y ansiedad en el momento del registro, algunos están tomando medicamentos, que fueron recetados por un psiquiatra. Algunos también están al cuidado de trabajadores sociales psiquiátricos, con quienes consulto a veces. También hay alienación. Muchos son estudiantes de nivel terciario por primera vez en la familia, y la mayoría de los padres piensan que están perdiendo el tiempo con "este estudio" y deberían ganarse la vida para ayudar a la familia. Ahora, con ellos haciendo sus clases académicas en línea en casa, podría ser aún muy difícil que logren concentrarse.

En este momento, no estamos seguros de cuánto tiempo estará en vigencia la orden de "quedarse en casa", por lo que es fundamental que nosotros (como los counselors estudiantiles del campus) tengamos acceso a ellos cuando nos necesiten.

## REDES SOCIALES

el perfil de las redes sociales de IAC ha aumentado constantemente y tenemos aproximadamente 1650 "Seguidores" de Facebook. Aunque, en general, este es un número relativamente bajo, la tasa de aumento es notable y continua. Alentamos a todos los partidarios de IAC a que hagan clic en "Me gusta" en la página de Facebook y vuelvan a twittear nuestros "Tweets." La voluntaria de IAC Valentina Chichiniova publica regularmente artículos en las redes sociales de IAC y apreciamos mucho su aporte

## NOTA DE AGRADECIMIENTO

AL EQUIPO Y TRADUCTORES

El Consejo Ejecutivo de IAC desea agradecer especialmente a todos los que ayudan en la producción de este boletín electrónico, a saber:

- Anna Maria Mora
- Cassie Taylor
- Roberta Neault
- Oscar Gananopulo (Traducción)
- Desiree Carlson (Traducción)

También deseamos reconocer el tremendo esfuerzo de todos nuestros mapeos, redes sociales y otros voluntarios en todo el mundo. Si está interesado en ser voluntario en IAC, consulte nuestra página de voluntariado [AQUÍ](#).

## PÓNGASE EN CONTACTO

Comparta sus noticias de asesoramiento: si desea compartir sus historias de asesoramiento o noticias de su país, envíelas por correo electrónico a: Anna Maria Mora: [tiaga.san@gmail.com](mailto:tiaga.san@gmail.com) y Roberta Neault: [roberta@lifestrategies.ca](mailto:roberta@lifestrategies.ca)

# MEMBRESÍA IAC

**Quién es la IAC?** IAC es una organización internacional no gubernamental con estatus de consejera ante las Naciones Unidas (WHO, ILO, UNESCO, UNICEF and ECOSOC). Desde 1966, la IAC ha trabajado activamente para desarrollar el counselling a nivel mundial a través de la práctica, educación e iniciativas constantes. La importancia de desarrollar el counselling para la IAC va siempre enfocada al interés de mejorar la vida de las personas a través del mismo. Nuestra visión es un mundo “donde el Counselling sea accesible para todos”. El trabajo de promoción de la IAC genera influencia en gobiernos y organismos intergubernamentales para que el counselling sea reconocida cada vez mejor como profesión.

**Cuáles son los beneficios de la membresía de la IAC?** Ser miembros de la IAC significa que tú, o tu organización están aún más conectados con el desarrollo global del counselling. Los beneficios de nuestra membresía son de gran valor. Algunos de ellos (acceso a nuestro journal, webinars gratuitos impartidos por profesionales de gran calidad, certificados de membresía, noticias, etc), son tangibles en la práctica diaria del Counselling pero de igual manera conllevan un valor intangible de mucho valor como ser parte del desarrollo de un apoyo humanitario global al estar contribuyendo con el desarrollo de esta profesión de manera directa e indirecta., De igual manera, la membresía da apoyo directo a proyectos de gran importancia como el “Mapeo mundial de la profesión del counselling,” un proyecto de investigación sobre el Counselling y su diversidad en el mundo que ha sido reconocido y avalado por las Naciones Unidas (Leer el archivo adjunto con información sobre dicho proyecto).

**Quiénes están involucrados.** La riqueza global de la diversidad de la profesión de counseling está representada en el consejo Ejecutivo de la IAC. Nuestra estructura incluye ocho regiones del mundo y los representantes de cada una de esas regiones se encuentran en esta lista a la que puedes accesar al hacer click [HERE](#). La tecnología posibilita la conexión entre la comunidad global y los counsellors.

## Beneficios de la membresía de la IAC:

- **Journal:** IAC's Journal (El diario internacional para el avance del Counselling)--Acceso a miles de artículos desde 1978.
- **Webinars gratuitos:** Próximo webinar: El Counselling en Línea: una visión transcultural: Viernes, 6 de diciembre, 2019. [DETALLES E INSCRIPCION AQUÍ.](#)
- **Certificado:** [Certificado](#) de membresía.
- **Boletín de la IAC:** Noticias, artículos, eventos e información actualización. [AQUÍ](#) encontrarás el boletín de Noviembre, 2019.
- **Descuentos:** Descuentos significativos en congresos internacionales. Nuestro próximo congreso será en el 2020 en Kuching, Malaysia (Agosto 11-13th 2020) - una experiencia innolvidable.
- **Logo:** Logo individual o para tu asociación para utilizar en tus materiales.
- **Contactos:** Contactos a nivel mundial y ser parte de una red internacional de profesionales. Igualmente posibilidad de participar en espacios de apoyo, aprendizaje continuo y colaboración con consejeros en tu región de forma gratuita.

## Organizaciones (todos los beneficios anteriores ) MÁS :

- **Reconocimiento:** Nombramiento en la página de miembros y socios de la IAC's partner.
- **Representación Internacional:** Apoyo y abogacía para la profesión de consejería ante las Naciones Unidas (intergubernamental).
- **Representación nacional/Regional:** La IAC puede dar apoyo a entidades y asociaciones cuando interactúan con gobiernos regionales o nacionales brindando cartas de apoyo o reconocimiento.
- **Webinar:** Un webinar gratuito al año para todas las personas involucradas con su institution (miembros del staff, estudiantes, profesores, proveedores, etc.).
- **Boletines informativos:** Para distribuir entre miembros de tu staff, clientes o proveedores.
- **Descuentos en conferencias y congresos:** Los mayores descuentos son aplicados a miembros de la organización, sin embargo estamos abiertos siempre a negociar descuentos grupales.
- **Consultoría:** La IAC puede dar apoyo en la formación y creación de políticas y estrategias relacionadas con el counselling. n assist in the formation and delivery of counselling-related policy and strategy.

## ¿Cómo expresa la membresía de IAC los valores fundamentales de asesoramiento y cumple con los objetivos de liderazgo, asociación y justicia social?

- **Mostrando liderazgo:** La membresía muestra un liderazgo proactivo al apoyar el trabajo de IAC, incluido el apoyo a nuestro proyecto principal, "World Mapping of the Counseling Profession," el estudio más grande de la profesión en todo el mundo, un ejercicio que ha sido alentado por el departamento de Salud Mental de la Organización Mundial de la Salud (WHO).
- **Practicando la justicia social y empoderamiento:** El movimiento humanitario de IAC aboga por un mayor acceso a asesoramiento en todo el mundo. Estos objetivos de incidencia tienen la justicia social y los derechos humanos en su núcleo. En algunos países, no hay asesoramiento en absoluto. IAC ayuda a establecer estructuras de asesoramiento (por ejemplo, asociaciones nacionales o programas de educación) en esos países. Si se encuentra en un país económicamente desarrollado (con una designación de "ingresos altos" del Banco Mundial), el apoyo a IAC (a través de la membresía) habilita y capacita directamente a la profesión de asesoramiento en los países menos desarrollados, lo que ayuda a abordar la desigualdad.
- **Contribuir con tu Expertise:** La membresía brinda una oportunidad de compartir información y expertise de tu organización con personas alrededor del mundo.
- **Tomar iniciativa:** La membresía demuestra que estás tomando iniciativa directa e intencional en una visión global del counselling – con la conciencia de que los cambios globales te impactan directamente y al mismo tiempo son influenciados por ti y por tu involucramiento en proyectos internacionales.
- **Reconocimiento:** Reconocimiento de otras organizaciones, de profesionales y de comunidades de counselling con quienes la IAC está conectada.
- **Mayores contactos organizacionales:** La membresía conduce a la mejora de sus contactos internacionales, incluidas las asociaciones de asesoramiento nacionales y regionales, las universidades y otros institutos de educación, y los servicios estatales de asesoramiento en todo el mundo.
- **Información para sus miembros y partes interesadas:** la membresía de IAC significa que usted obtiene información sobre las últimas, más recientes y mejores prácticas de asesoramiento del extranjero.

**¿Cuál es el costo de la membresía?** La membresía organizacional de la IAC tiene un costo de €305 (Euros), la memoria profesional €110 y la membresía para estudiantes €67 al año IAC (Haz click [AQUÍ](#)).

**¿Cómo unirte a la IAC?** Los detalles del proceso en línea para unirse a IAC se pueden leer en nuestra [página de membresía](#).

Finalmente, esperamos conectarnos pronto con usted y darle la bienvenida. Seguir construyendo juntos una profesión de Counselling que sea más sólida en todo el mundo conducirá a una mejora del mismo en todos los países, incluido el suyo, y su membresía habrá apoyado en el largo plazo a ese desarrollo de manera directa.

Fuente de imagen: Pixabay